

अंग्रेज़ी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय  
(संसद के अधिनियम द्वारा स्थापित केंद्रीय विश्वविद्यालय)  
हैदराबाद 500007 (भारत)



लेखापरीक्षित वार्षिक लेखा  
2014-15

अंग्रेज़ी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय  
(संसद के अधिनियम द्वारा स्थापित केंद्रीय विश्वविद्यालय)  
हैदराबाद 500007 (भारत)



लेखापरीक्षित वार्षिक लेखा  
2014-15

क्रम संख्या	विषय	पृष्ठ संख्या
1.	लेखापरीक्षा प्रमाण पत्र एवं प्रतिवेदन	(i) - (vii)
2.	लेखापरीक्षा प्रतिवेदन के उत्तर	(viii) - (xi)
3.	लेखापरीक्षा वार्षिक लेखा	1 - 23
4.	भविष्य निधि लेखा	24 - 28



प्रधान निदेशक लेखापरीक्षा (केन्द्रीय) का कार्यालय

आन्ध्र प्रदेश, हैदराबाद - 500 004

OFFICE OF THE  
PRINCIPAL DIRECTOR OF AUDIT (CENTRAL)

ANDHRA PRADESH, HYDERABAD - 500 004,  
E Block, 1<sup>st</sup> Floor

(Phone No. 040-23232069)

No. PDA/CAB/DIR/1-4/PA/E/LSAR/2014-15/E 576/2015-16/82 Date 16.10.2015

महोदय

विषय : अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद, के वर्ष 2014-15 के लेखा पर पृथक लेखा परीक्षा प्रतिवेदन

.....  
अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद, के वर्ष 2014-15 के लेखा पर पृथक लेखा परीक्षा प्रतिवेदन, संलग्निका और विश्वविद्यालय के वार्षिक खातों 2013-14 की एक प्रति, संसद के समक्ष प्रस्तुत करने के लिए भेजी जा रही है।  
कृपया संसद के दोनों सदनों के समक्ष लेखा परीक्षा प्रतिवेदन पेश करने की तिथि से अवगत कराया जाए।

इस पत्र के साथ संलग्न सामग्री की प्राप्ति स्वीकार कर रसीद प्रदान करें।

भवदीय  
एसडी/-  
(अजायब सिंह)  
प्रधान निदेशक लेखा परीक्षा (केन्द्रीय)

संल: यथोपरी

पुष्टि : संख्या- पीडीए(सी)/सीएबी/यूनिट-4/ईएफएलयू (एसएआर.2014-15/ई 576/2015-16/82 तिथि 16.10.2015

प्रति- प्रो. सुनैना सिंह, कुलपति को प्रति, अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद, उस्मानिया विश्वविद्यालय कैम्पस, तारनाका, हैदराबाद, 500605 वार्षिक खाते 2014-15 की एक प्रति (अंग्रेजी संस्करण) हिन्दी संस्करण उपलब्ध कराने हेतु अनुरोध के साथ स्वीकृत वार्षिक लेखा 2014-15 (2 प्रतियाँ) इस कार्यालय को भेजी गयी हैं।

संल: यथोपरी

(ROLI SHUKLA MALGE)  
निदेशक/प्रत्यक्ष का & केन्द्रीय स्वायत्त विकास  
DIRECTOR/DT & CAB



अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद के 31 मार्च 2015 को समाप्त वर्ष के खातों पर भारत के कंट्रोलर एवं महालेखाकार की पृथक लेखा रिपोर्ट

1. हमने 31 मार्च 2015 को प्रस्तुत अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद के संलग्न तुलनपत्र, आय एवं व्यय खाता तथा प्राप्तियाँ एवं भुगतान खातों का लेखा परीक्षण कंट्रोलर एवं महालेखाकार(कर्तव्य, अधिकार एवं शर्त सेवा) अधिनियम 1971 की धारा 19(2) (अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, अधिनियम 2006 के सेक्शन 33(1) के साथ पढ़ा जाए) के अंतर्गत किया है। इन वित्तीय बयानों के प्रति विश्वविद्यालय प्रबंधन उत्तरदायी है। हमारी ज़िम्मेदारी लेखा नियमों के अनुसार इन वित्तीय बयानों पर अपना पक्ष रखना है।
2. इस पृथक लेखा रिपोर्ट में उत्तम लेखा प्रक्रिया एवं मानकों तथा नियमों आदि के आधार पर कार्यों के वर्गीकरण को सुनिश्चित बनाने के लिए केवल लेखा रखरखाव पर भारत के कंट्रोलर एवं महालेखाकार(कैग) की टिप्पणियाँ शामिल हैं। विधि एवं नियम (परिसंपत्ति एवं नियामक) एवं कार्यक्षमता तथा कार्यप्रदर्शन आदि को ध्यान में रखते हुए वित्तीय लेन-देन के परीक्षण के दौरान पायी गयी शिकायत, यदि कोई है तो उसे जांच रपट/कैग की लेखा रिपोर्ट में पृथक रूप से शामिल किया गया है।
3. हमने भारत में सामान्यतः स्वीकृत लेखा मानकों के अनुसार लेखा परीक्षण किया है। इन मानकों के अनुसार, हमें योजना बनाकर इस विश्वास के साथ लेखा परीक्षण करना पड़ता है कि वित्तीय बयानों में किसी प्रकार गुमराह करने का प्रयास नहीं किया गया है। लेखा में परीक्षण में संबंधित राशि के लिए उपलब्ध सबूतों एवं वित्तीय बयानों के निष्कर्ष के आधार देखे जाते हैं। लेखा में प्रबंधन द्वारा अपनाए गये लेखा सिद्धांत एवं महत्वपूर्ण आकलनों के अलावा संपूर्ण वित्तीय बयानों का व्यापक मूल्यांकन शामिल है। हम विश्वास करते हैं कि हमारा लेखा परीक्षण हमारी टिप्पणियों के लिए उपयुक्त आधार है।
4. हमारे लेखा परीक्षण के अनुसार रिपोर्ट प्रस्तुत है:
  - i. हमने सभी प्रकार की सूचनाएं एवं स्पष्टिकरण प्राप्त किये हैं, जो हमारे ज्ञान और विश्वास के अनुसार लेखा परीक्षण के लिए अनिवार्य है।
  - ii. इस रिपोर्ट में उल्लेखित तुलनपत्र और आय एवं व्यय खाते/प्राप्तियाँ एवं भुगतान खाते वित्त मंत्रालय द्वारा स्वीकृत पद्धति से तैयार नहीं किये गये हैं, ना ही मानव संसाधन मंत्रालय, भारत सरकार द्वारा केंद्रीय संस्थानों के लिए तैयार किये गये खातों के संशोधित प्रारूप पर अमल किया गया है।
  - iii. हमारे पक्ष में खाता पुस्तकें एवं अन्य प्रासंगिक रिकार्ड का रखरखाव विश्वविद्यालय ने उसी तरह किया है, जैसा कि हमारे परीक्षण में इस तरह की पुस्तकों का होना चाहिए।
  - iv. हम आगे रिपोर्ट करते हैं:



ए. तुलन पत्र

ए 1. निधियों के स्रोत

ए 1.1 समग्र निधि 122.48 करोड़

ए 1.1.1 इसमें प्रारंभिक शेष में 7.8 करोड़ रुपये को अंतर शामिल है, जो चालू वर्ष के निधि खाता शेष में स्थानांतरित और समायोजित नहीं किया गया है। इस बात का उल्लेख पूर्व लेखा रिपोर्ट में भी किया गया था।

ए 1.2 चालू देयताएँ एवं प्रावधान : 121.81 करोड़ (अनुसूची -6)

ए 1.2.1 समापन शेष राशि 34,30,58,932/ की अन्य देयताओं जिसमें 12,76,510/ का संशयित शेष शामिल है, इसको संबंधित उचित प्रमुख खातों में मिलाया/सुधारा नहीं गया है। इसके कारण खातों पर टिप्पणियों में वास्तविक स्थिति स्पष्ट नहीं हो पायी है।

ए 1.2.2 ज्ञात देयताओं के प्रावधान के अंतर्गत 1.59 लाख को शामिल नहीं किया गया है, वर्ष के दौरान लायब्ररी पुस्तकों के लिए राशि प्राप्त की गयी, लेकिन खातों का रखरखाव प्रोद्भवन आधार पर किये जाने के बावजूद लंबित व्यय को पूंजीकृत नहीं किया गया। इसके परिणाम स्वरूप चालू देयताओं एवं स्थिर परिसंपत्तियों में 1.59 लाख की न्यूनोक्ति हुई है।

ए.2 निधि के उपयोग

ए.2.1 स्थिर परिसंपत्तियाँ 95.45 करोड़ (अनुसूची 7)

ए.2.1.1 इसमें 3,05,474 का पूंजीगत व्यय शामिल नहीं है:-

इस राशि में वर्ष के दौरान जेराक्स मशीन के लिए दी गयी राशि शामिल नहीं की गयी है, जो अनुचित रूप से छात्रवृत्ति एवं परियोजना के रूप में लक्षित/निर्धारित निधियों के अंतर्गत राजस्व व्यय के रूप में बतायी गयी है और समग्र निधि में नहीं बतायी गयी है। इसके परिणाम स्वरूप स्थिर परिसंपत्तियों एवं पूंजीनिधि में 3.05 लाख रुपयों की न्यूनोक्ति हुई है।

## ए.2.2 ऋण, अंग्रिम एवं जमा 135.26 करोड़ (अनुसूची -10)

ए.2.2.1 इस राशि में 62,54,56,334<sup>1</sup> की राशि शामिल है- यूजीसी द्वारा मंजूर लेकिन अपुष्ट अनुदान के अंतर्गत आय एवं व्यय खातों में शामिल करने के बजाय इसे चालू देयताएँ एवं प्रावधान के अंतर्गत सेवानिवृत्ति लाभ के लिए संचित मिलान में विश्वविद्यालय अनुदान आयोग(यूजीसी) से प्राप्ति योग्य अनुदान के रूप में दर्शाया गया है। यह मानव संसाधन विकास मंत्रालय द्वारा संशोधित खाता नियमों के साथ मेल नहीं खाता।

### बी. सामान्य

1. पूर्व लेखा टिप्पणियों के बावजूद भूमि की विस्तृत जानकारी 1) आन्ध्र प्रदेश सरकार से मार्च 2009 में नलगोंडा जिले के पोचमपल्ली मंडल सथित जाललपुर ग्राम में आवंटित 90 एकड़ भूमि (हस्तांतरण लंबित) एवं 2) केरल सरकार द्वारा राज्य में नया कैम्पस स्थापित करने के लिए प्राप्त की गयी 75 एकड़ भूमि का उल्लेख खातों की टिप्पणियों में उचित रूप से शामिल नहीं है।

2. समापन नगद शेष पुस्तिका में (31.3.2015) एनएमई आसीटी परियोजना के बचत बैंक खाता संख्या 62111571570 में 8,73,878, वार्षिक खातों में 7,03,748 लिखी गयी है, जिससे 1,70,130 का अंतर है और उसका समायोजन किया जाना चाहिए।

---

<sup>1</sup>.31 मार्च 2015 को समाप्त वर्ष के लिए प्रावधान राशि मानक 15(1) के अनुसार प्रोद्घवन के आधार पर है, छुट्टी भुगतान 17,98,15,368, /- (2) पेंशन 36,21,40685/- एवं (3) सेवानिवृत्ति ग्रेचुएटी 8,35,00,281/-

3. सीपीडब्ल्यूडी द्वारा जमा कार्य सीपीडब्ल्यूए पत्र-64 में (1,39,92,768) सिविल कार्यों के लिए जमा तथा विश्वविद्यालय के 31 मार्च 2015 के खातों में शामिल (2,66,37,724) राशि में 1,26,44,956 रुपये का अंतर है, जिसका समायोजन किया जाना चाहिए।

4. आवासीय (छात्रावास भवन सहित) एवं कार्यालय भवन पर मूल्यहास क्रमशः 5 से 10 प्रतिशत योग्य दरों पर आईटी अधिनियम एवं विश्वविद्यालय नीति 3.3 को ध्यान में रखते हुए मूल्य हास मूल्य नीति के अंतर्गत दर्शाया जाना चाहिए। इसकी समीक्षा की आवश्यकता है और इस मामले में विश्वविद्यालय की लेखा नीतियों के बारे में वार्षिक खातों में उल्लेख किया जाना चाहिए।

5. 31,62,63,891 मूल्य के दो कार्य सीबीआई द्वारा जब्त के कारण रद्द कर दिये गये हैं, इसलिए लेखा में प्रस्तुत नहीं किये गये हैं। इसके बावजूद इन कार्यों की वास्तविक स्थिति यथावत है और पूंजीगत चालू कार्यों में इनका मूल्य शामिल किया जाए अथवा लेखा खातों में इसका उचित उल्लेख नहीं किया गया।

#### सी. अनुदान सहयोग

वर्ष के दौरान प्राप्त कुल अनुदान सहयोग 93.4 करोड़ (योजना 34 करोड़ ( मार्च 2015 में 20 करोड़ प्राप्त किये गये) गैर योजना 59.4 करोड़ (वर्ष 2014-15 के दौरान प्राप्त अग्रिम अनुदान 6.7 करोड़ को मिला कर, वर्ष के लिए मार्च 2015 में प्राप्त किये गये 16 करोड़ और मार्च 2015 में मंजूर 7.02 करोड़ ) पूर्व वर्ष का कुल गैर खर्चित शेष 45.17 करोड़ एवं वर्ष के दौरान आवृत्तियाँ / ब्याज 8.36 करोड़<sup>2</sup> कुल 146.93 करोड़, विश्वविद्यालय ने 78.76 करोड़<sup>3</sup> का उपयोग किया, तथा 68.17 करोड़ रुपये का खेष 31 मार्च 2015 को गैर खर्चित रहा।

<sup>2</sup> योजना : 3.53 करोड़ एवं गैर योजना 4.38 करोड़

<sup>3</sup> (1) XII योजना सामान्य विभाग 30.21 करोड़ एवं गैर योजना 48.55 करोड़  
कुल 78.76 करोड़



डी. प्रबंधन का पत्र

पृथक लेखा रिपोर्ट में जिन बातों का अभाव है, वह एक प्रबंधन पत्र द्वारा शिकायत समाधान के लिए, अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद के कुलपति के ध्यान में लायी गयी हैं।

v. पूर्ववर्ती अनुच्छेदों में परीक्षण के अनुसार, तुलनपत्र एवं लाभ एवं घाटा खाते/आय एवं व्यय खाते/प्राप्तियाँ एवं भुगताना खाते इस रिपोर्ट में खाता पुस्तकों के साथ समझौते के अंतर्गत रखे गये हैं।

vi. हमारे पक्ष में और हमे उपलब्ध उत्तम सूचनाओं तथा हमें दिये गये स्पष्टिकरणों में, इन वित्तीय बयानों को लेखा नितियों एवं लेखा टिप्पणियों के साथ पढ़ा जाए तथा जहाँ तक उपर्युक्त एवं लेखा रिपोर्ट संलग्निका में उल्लेखित महत्वपूर्ण मुद्दों का संबंध है, भारत में स्वीकृत लेखा सिद्धांतों के अनुसार, स्वच्छ एवं वास्तविक दृष्टि प्रदान की गयी है।

ए. अब तक तुलनपत्र का संबंध है, अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय के 31 मार्च 2015 तक के मामलों को शामिल किया गया है।

बी. अब तक संबंधित तिथि पर समाप्त वर्ष के घाटायुक्त आय एवं व्यय खातों का मामला है।

लता मल्लिकार्जुना  
प्रधान लेखा निदेशक (मध्य)

## संलग्निका

1. आंतरिक लेखा की पर्याप्तता: वर्ष 2012-13 के लेन देन की जानकारी को शामिल करते हुए वर्ष 2013-14 का आंतरिक लेखा परीक्षण किया गया है। वर्ष 2013-14 का आंतरिक लेखा परीक्षण पूरा बताया गया है, लेकिन रिपोर्ट अंतरिम रूप में है। वर्ष 2014-15 के लेने देन के आंतरिक लेखा परीक्षण की प्रक्रिया जारी है।
2. आंतरिक नियंत्रण पद्धति की पर्याप्तता : लेखा में आंतरिक नियंत्रण पद्धति पर्याप्त स्तर पर मौजूद है।
3. स्थिर परिसंपत्तियों की व्यक्तिगत जांच पद्धति : पूर्व लेखा टिप्पणियों के बावजूद वर्ष के दौरान स्थिर परिसंपत्तियों, पुस्तकालय की किताबों पर व्यक्तिगत जांच नहीं की गयी है। व्यक्तिगत जांच के लिए समितियों का गठन नहीं किया गया है। संबंधित विभागों की वस्तुओं को उनकी उपलब्धता के अनुसार, स्थिर परिसंपत्तियों के रजिस्टर में दर्ज किया गया है, जिसे व्यक्तिगत जाँच मान लिया गया है। इस तरह की व्यक्तिगत जाँच पर्याप्त नहीं है और न ही इससे व्यक्तिगत जाँच नियम 2005 के नियम 192 एवं 194 का पालन होता है।
4. वस्तुसूची के व्यक्तिगत जाँच की पद्धति : वस्तुसूची के व्यक्तिगत जाँच की पद्धति उपलब्ध नहीं है।
5. कानूनी देयता के भुगतान में नियामक : कानूनी देय नियमित रूप से अदा किये जा चुके हैं।

(रोली शुक्ला मालगो)

निदेशक / प्रत्यक्ष कर एवं केंद्रीय  
स्वायत्त निकाय

31 मार्च 2015 को समाप्त वर्ष की पृथक लेखा रिपोर्ट के उत्तर

क्र. सं.	लेखा टिप्पणियाँ	प्रबंधन के उत्तर
ए.	तुलनपत्र	
ए.1	निधियों के स्रोत	
ए.1.1.	समग्र निधि 122.48 करोड़	
ए.1.1.1	इसमें प्रारंभिक शेष में 7.8 करोड़ रुपये को अंतर शामिल है, जो चालू वर्ष के निधि खाता शेष में स्थानांतरित और समायोजित नहीं किया गया है। इस बात का उल्लेख पूर्व लेखा रिपोर्ट में भी किया गया था।	विश्वविद्यालय ने वर्ष 2008-09 तक आय एवं व्यय खातों में अधिक/अतिरिक्त, नगद शेष, परिसंपत्तियों का पूंजीकरण आदि को समग्र निधि खाते में संचालित किया। वर्तमान में वित्तीय बयान अधिक पारदर्शी हैं। समग्र निधि में शेष को अलग कर विभिन्न निधि खातों में स्थानांतरित किया गया है। इस प्रक्रिया के दौरान समग्र निधि शेष एवं निधि खाता शेष में कुछ अंतर आया है। यह प्रारंभिक शेष में दर्शाया गया है। इस अंतर का मिलान किया जाएगा।
ए.1.2	चालू देयताएँ एवं प्रावधान : 121.81 करोड़ (अनुसूची -6)	
ए 1.2.1	समापन शेष राशि 34,30,58,932/ की अन्य देयताओं जिसमें 12,76,510/ का संशयित शेष शामिल है, इसको संबंधित उचित प्रमुख खातों में मिलाया/सुधारा नहीं गया है। इसके कारण खातों पर टिप्पणियों में वास्तविक स्थिति स्पष्ट नहीं हो पायी है।	बैंक में मिलान करने के दौरान बैंक खातों में राशि जमा हो गयी है। (विद्यार्थी एवं विभिन्न पार्टियों द्वारा जमा राशि) इसलिए खातों के समापन के समय जिनके बारे में ज्ञात नहीं है, उन्हें लंबित खातों में रखा गया है। जब उन राशियों के बारे में जानकारी मिलेगी, उन्हें संबंधित खातों में दाखिल किया जाएगा। लंबित खातों को निपटारा निरंतर प्रक्रिया का हिस्सा है। यह ध्यान में रखा जाए कि प्रारंभिक लंबित शेष 5,30,55,272 को वर्ष के दौरान 12,76,510 कू रूप में दर्ज किया गया और यह लंबित राशि के के बारे में जब जानकारी मिलेगी, उन्हें संबंधित खातों में दाखिल किया जाएगा। उनका निपटारा नियमित प्रक्रिया होने के कारण उन्हें लंबित शेष में दर्शाना अनिवार्य नहीं है।
ए 1.2.2	ज्ञात देयताओं के प्रावधान के अंतर्गत 1.59 लाख को शामिल नहीं किया गया है, वर्ष के दौरान लायब्ररी पुस्तकों के लिए राशि प्राप्त की गयी, लेकिन खातों का रखरखाव प्रोन्नत आधार पर किये जाने के बावजूद लंबित व्यय को पूंजीकृत नहीं किया गया। इसके परिणाम स्वरूप चालू देयताओं एवं स्थिर परिसंपत्तियों में 1.59 लाख की न्यूनोक्ति हुई है।	यह राशि 2015 में अदा की गयी है और 2015-16 में पूंजीकृत की गयी है। टिप्पणी दर्ज कर ली गयी है और वर्ष 2015-16 के मूल्यहास आकलन में प्रस्तुत किया जाएगा।
ए.2	निधि के उपयोग	
ए.2.1	स्थिर परिसंपत्तियाँ 95.45 करोड़ (अनुसूची 7)	



31 मार्च 2015 को समाप्त वर्ष की पृथक लेखा रिपोर्ट के उत्तर

क्र. सं.	लेखा टिप्पणियाँ	प्रबंधन के उत्तर
ए.2.1.1	इसमें 3,05,474 का पूंजीगत व्यय शामिल नहीं है:-	
ए.2.1.1	इसमें 3,05,474 का पूंजीगत व्यय शामिल नहीं है:- इस राशि में वर्ष के दौरान जेराक्स मशीन के लिए दी गयी राशि शामिल नहीं की गयी है, जो अनुचित रूप से छात्रवृत्ति एवं परियोजना के रूप में लक्षित/निर्धारित निधियों के अंतर्गत राजस्व व्यय के रूप में बतायी गयी है और समग्र निधि में नहीं बतायी गयी है। इसके परिणाम स्वरूप स्थिर परिसंपत्तियों एवं पूंजीनिधि में 3.05 लाख रुपयों की न्यूनोक्ति हुई है।	पुनःप्रमाणित प्रविष्टियों को रिकार्ड की जाँच के बाद अगले वर्ष 2015-16 के खातों में शामिल किया जाएगा।
ए.2.2	ऋण, अग्रिम एवं जमा 135.26 करोड़ (अनुसूची -10)	
ए.2.2.1	इस राशि में 62,54,56,334 <sup>1</sup> की राशि शामिल है- यूजीसी द्वारा मंजूर लेकिन अपुष्ट अनुदान के अंतर्गत आय एवं व्यय खातों में शामिल करने के बजाय इसे चालू देयताएँ एवं प्रावधान के अंतर्गत सेवानिवृत्ति लाभ के लिए संचित मिलान में विश्वविद्यालय अनुदान आयोग(यूजीसी) से प्राप्ति योग्य अनुदान के रूप में दर्शाया गया है। यह मानव संसाधन विकास मंत्रालय द्वारा संशोधित खाता नियमों के साथ मेल नहीं खाता।	यह संस्थान केंद्रीय विश्वविद्यालय है और यूजीसी/ मानव संसाधन मंत्रालय द्वारा आवंटित बजट के द्वारा विश्वविद्यालय के व्यय एवं खाते चलते हैं। इसलिए कर्मचारियों की सेवानिवृत्ति की भारी देयताएँ यूजीसी/ मानव संसाधन मंत्रालय के बजटीय सहयोग से पूरी की जाती हैं। यह पद्धति सतत अमल में लायी जाती है। इसलिए ऋण अग्रिम एवं जमा पर किसी प्रकार की अत्युक्ति नहीं हुई है।
बी.	सामान्य	
1	पूर्व लेखा टिप्पणियों के बावजूद भूमि की विस्तृत जानकारी 1) आन्ध्र प्रदेश सरकार से मार्च 2009 में नलगोंडा जिले के पोचमपल्ली मंडल स्थित जाललपुर ग्राम में आवंटित 90 एकड़ भूमि (हेस्तांतरण लंबित) एवं 2) केरल सरकार द्वारा राज्य में नया कैम्पस स्थापित करने के लिए प्राप्त की गयी 75 एकड़ भूमि का उल्लेख खातों की टिप्पणियों में उचित रूप से शामिल नहीं है।	(i) आन्ध्र-प्रदेश सरकार द्वारा पोचमपल्ली में 90 एकड़ भूमि आवंटित की गयी है, लेकिन विश्वविद्यालय ने सरकार को दूसरी भूमि आवंटित करने के लिए पत्र लिखा है, क्योंकि उक्त आवंटित भूमि विश्वविद्यालय के लिए अनुचित है। (ii) मल्लापुरम में आवंटित भूमि केरल सरकार द्वारा विश्वविद्यालय को सौंपी नहीं गयी है। इसलिए इसके बारे में खातों पर टिप्पणी में जानकारी नहीं दी गयी है।
2	समापन नगद शेष पुस्तिका में (31.3.2015) एनएमई आसीटी परियोजना के बचत बैंक खाता संख्या 62111571570 में 8,73,878, वार्षिक खातों में 7,03,748 लिखी गयी है, जिससे 1,70,130 का अंतर है और उसका समायोजन किया जान चाहिए।	पुनःप्रमाणित रिकार्ड की जाँच के बाद विसंगति को अगले वर्ष 2015-16 के खातों में सुधार लिया जाएगा।
3	सीपीडब्ल्यूडी द्वारा जमा कार्य सीपीडब्ल्यूए पत्र-64 में (1,39,92,768) सिविल कार्यों के लिए जमा तथा विश्वविद्यालय के 31 मार्च 2015 के खातों में शामिल (2,66,37,724) राशि में 1,26,44,956 रुपये का अंतर है, जिसका समायोजन किया जान चाहिए।	सीपीडब्ल्यूडी के साथ जमा का मिलान अग्रिम के रूप में समायोजित किया जा रहा है।

31 मार्च 2015 को समाप्त वर्ष की पृथक लेखा रिपोर्ट के उत्तर

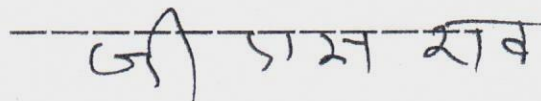
क्र. सं.	लेखा टिप्पणियाँ	प्रबंधन के उत्तर
4	आवासीय (छात्रावास भवन सहित) एवं कार्यालय भवन पर मूल्यहास क्रमशः 5 से 10 प्रतिशत योग्य दरों पर आईटी अधिनियम एवं विश्वविद्यालय नीति 3.3 को ध्यान में रखते हुए मूल्य हास मूल्य नीति के अंतर्गत दर्शाया जान चाहिए। इसकी समीक्षा की आवश्यकता है और इस मामले में विश्वविद्यालय की लेखा नीतियों के बारे में वार्षिक खातों में उल्लेख किया जान चाहिए।	कार्यालय एवं गैर कार्यालयीन भवनों पर मूल्यहास के प्रावधान का सुझाव दर्ज कर लिया गया है और भावी निर्माणों के लिए इस पर अमल किया जाएगा। हालाँकि वर्तमान आवासीय क्वार्टर काफी पुराने हैं और सिफेल के केंद्रीय विश्वविद्यालय में परिवर्तन के बाद प्राप्त किये गये हैं। मूल्यहास के बाद परिसंपत्तियों का मूल्य शून्य हो गया है और इस समय आवासीय भवनों तथा कार्यालय भवनों का अलग करना संभव नहीं है। मूल्यहास दर्शाने की पद्धति पर निरंतर अमल किया जा रहा है और अगामी वर्ष के खातों में उचित रूप से दर्शाया जाएगा।
5	31,62,63,891 मूल्य के दो कार्य सीबीआई द्वारा जन्ति के कारण रद्द कर दिये गये हैं, इसलिए लेखा में प्रस्तुत नहीं किये गये हैं। इसके बावजूद इन कार्यों की वास्तविक स्थिति यथावत है और पूंजीगत चालू कार्यों में इनका मूल्य शामिल किया जाए अथवा लेखा खातों में इसका उचित उल्लेख नहीं किया गया।	सीडब्ल्यूआईपी के साथ दो कार्यों को वर्ष 2015-16 के खाता टिप्पणियों में दर्शाया जाएगा।
सी.	अनुदान सहयोग	
	वर्ष के दौरान प्राप्त कुल अनुदान सहयोग 93.4 करोड़ (योजना 34 करोड़ ( मार्च 2015 में 20 करोड़ प्राप्त किये गये) गैर योजना 59.4 करोड़ (वर्ष 2014-15 के के दौरान प्राप्त अग्रिम अनुदान 6.7 करोड़ को मिला कर, वर्ष के लिए मार्च 2015 में प्राप्त किये गये 16 करोड़ और मार्च 2015 में मंजूर 7.02 करोड़ ) पूर्व वर्ष का कुल गैर खर्चित शेष 45.17 करोड़ एवं वर्ष के दौरान आवृत्तियाँ / ब्याज 8.36 करोड़ <sup>2</sup> कुल 146.93 करोड़, विश्वविद्यालय ने 78.76 करोड़ <sup>3</sup> का उपयोग किया, तथा 68.17 करोड़ रुपये का खेश 31 मार्च 2015 को गैर खर्चित रहा।	वास्तविक स्थिति, कोई टिप्पणनी नहीं
डी.	प्रबंधन का पत्र	
	पृथक लेखा रिपोर्ट में जिन बातों का अभाव है, वह एक प्रबंधन पत्र द्वारा शिकायत समाधान के लिए, अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद के कुलपति के ध्यान में लायी गयी हैं।	प्रबंधन पत्र में की गयी टिप्पणियों को दर्ज कर लिया गया है और रिकार्ड की जाँच के बाद कार्रवाई की जाएगी।
	संलग्निका	



31 मार्च 2015 को समाप्त वर्ष की पृथक लेखा रिपोर्ट के उत्तर

क्र. सं.	लेखा टिप्पणियाँ	प्रबंधन के उत्तर
1	आंतरिक लेखा की पर्याप्तता: वर्ष 2012-13 के लेन देन की जानकारी को शामिल करते हुए वर्ष 2013-14 का आंतरिक लेखा परीक्षण किया गया है। वर्ष 2013-14 का आंतरिक लेखा परीक्षण पूरा बताया गया है, लेकिन रिपोर्ट अंतरिम रूप में है। वर्ष 2014-15 के लेने देन के आंतरिक लेखा परीक्षण की प्रक्रिया जारी है।	वास्तविक स्थिति, कोई टिप्पणी नहीं
2	आंतरिक नियंत्रण पद्धति की पर्याप्तता : लेखा में आंतरिक नियंत्रण पद्धति पर्याप्त स्तर पर मौजूद है।	वास्तविक स्थिति, कोई टिप्पणी नहीं
3	स्थिर परिसंपत्तियों की व्यक्तिगत जांच पद्धति : पूर्व लेखा टिप्पणियों के बावजूद वर्ष के दौरान स्थिर परिसंपत्तियों, पुस्तकालय की किताबों पर व्यक्तिगत जांच नहीं की गयी है। व्यक्तिगत जांच के लिए समितियों का गठन नहीं किया गया है। संबंधित विभागों की वस्तुओं को उनकी उपलब्धता के अनुसार, स्थिर परिसंपत्तियों के रजिस्टर में दर्ज किया गया है, जिसे व्यक्तिगत जांच मान लिया गया है। इस तरह की व्यक्तिगत जांच पर्याप्त नहीं है और न ही इससे व्यक्तिगत जांच नियम 2005 के नियम 192 एवं 194 का पालन होता है।	पूर्व वर्षों के लेखा टिप्पणियों के आधार पर विभागीय स्तर पर स्थिर परिसंपत्तियों के कार्य का रजिस्टर रखा गया है और वर्ष 2014-15 के दौरान पूरे किये गये हैं। चूंकि परिसंपत्तियों के रजिस्टर संबंधित विभागों में उनकी भौतिक उपस्थिति के आधार पर तैयार किये जाते हैं, किसी तरह की भौतिक जांच वर्ष 2014-15 के दौरान अनिवार्य नहीं समझी गयी।
4	वस्तुसूची के व्यक्तिगत जांच की पद्धति : वस्तुसूची के व्यक्तिगत जांच की पद्धति उपलब्ध नहीं है।	
5	कानूनी देयता के भुगतान में नियामक : कानूनी देय नियमित रूप से अदा किये जा चुके हैं।	वास्तविक स्थिति, कोई टिप्पणी नहीं

वित्त अधिकारी



Finance Officer  
The English and Foreign Languages University  
Hyderabad-500 007.



अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय		
हैदराबाद 500 007		
वार्षिक लेखा 2014-2015		
अनुक्रमणिका		
क्र.सं.	विवरण	पृष्ठ स.
1	तुलन पत्र	1
2	आय एवं व्यय	2
3	प्राप्तियाँ एवं भुगतान	3
4	वित्तीय विवरणों की अनुसूचियाँ	4 - 23
5	भविष्य निधि स्वतंत्र लेखाकार की रिपोर्ट	24 - 25
6	भविष्य निधि तुलन पत्र	26
7	भविष्य निधि आय एवं व्यय	27
8	भविष्य निधि प्राप्तियाँ एवं भुगतान	28

## अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

31 मार्च 2015 को समाप्त वर्ष का तुलन पत्र

रुपये में

निधियों का स्रोत	अनुसूचियाँ	2014-15	2013-14
असीमित निधियाँ			
संग्रहित	1	12247,56,010	11263,58,334
सामान्य निधियाँ	2	6364,92,327	5708,44,215
निर्देशित / निर्धारित निधियाँ	3	2868,50,554	2586,53,628
सीमित निधियाँ	4	1340,08,730	509,64,224
ऋण / उधार	5	-	
सुरक्षित			-
असुरक्षित			-
चालू देयताएँ एवं प्रावधान	6	12181,01,782	17276,26,715
<b>कुल</b>		<b>35002,09,403</b>	<b>37344,47,116</b>
निधियों के आवेदन			
स्थिर परिसंपत्तियाँ (एफ/ए)	7		
मूर्त परिसंपत्तियाँ		5339,55,315	5257,90,625
मूर्त परिसंपत्तियाँ		1,75,210	8,22,357
पूँजीगत कार्य		3956,11,338	3775,16,104
एफ ए के परिशोधन		247,11,197	494,22,392
निवेश	8	-	-
दीर्घ अवधि			
लघु अवधि			
चालू परिसंपत्तियाँ	9	11931,50,376	9647,39,834
ऋण, अग्रिम एवं जमा	10	13526,05,968	18161,55,804
<b>कुल</b>		<b>35002,09,403</b>	<b>37344,47,116</b>
लेखा पर टिप्पणियाँ	24		

## अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

31 मार्च 2015 को समाप्त वर्ष का आय एवं व्यय खाता

रुपये में

आय	अनुसूचियाँ	2014-15	2013-14
शैक्षणिक आवर्तियाँ	11	109,38,740	102,69,484
अनुदान एवं दान	12	4352,79,502	4346,35,968
निवेश से आय	13	-	-
अन्य आय	14	209,49,011	119,46,580
<b>कुल (ए)</b>		<b>4671,67,253</b>	<b>4568,52,032</b>
<b>व्यय</b>			
कर्मचारी भुगतान एवं लाभ	15	4350,66,950	3967,20,266
शैक्षणिक व्यय	16	35,50,621	51,61,841
प्रशासनिक एवं सामान्य व्यय	17	423,92,268	470,74,844
परिवहन व्यय	18	8,29,650	18,75,548
मरम्मत एवं रखरखाव	19	36,73,091	60,09,987
वित्त मूल्य	20	23,127	9,546
अन्य व्यय	21	-	-
मूल्य हास	22	1155,62,855	1068,07,923
<b>कुल (बी)</b>		<b>6010,98,562</b>	<b>5636,59,955</b>
		<b>(1339,31,309)</b>	<b>(1068,07,923)</b>
पूर्व अवधि आय/व्यय	23	(183,68,454)	(86,04,228)
<b>शुद्ध आय/(व्यय) पूर्व अवधि के बाद समायोजित तुलन पत्र में लाया गया</b>		<b>(1155,62,855)</b>	<b>(982,03,695)</b>



अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद  
31 मार्च 2015 को समाप्त वर्ष का आवर्तियाँ एवं भुगतान खाता

लाख में

आवर्तियाँ	राशि 2014-15	राशि 2013-14	भुगतान	स्दलहू 2014-15	स्दलहू 2013-14
नगद एवं बैंक में प्रारंभिक शेष	2,257.01	3,238.95	स्थिर परिसंपत्तियाँ	592.11	648.90
प्राप्त निधियाँ	7,651.70	5,304.40	चालू खो ऋण एवं अग्रिम	1,321.08	2,384.37
चालू देयताएँ		883.41	चालू देयताएँ	404.51	
			शैक्षणिक व्यय	31.77	32.09
प्रत्यक्ष आय			अप्रत्यक्ष व्यय		
शैक्षणिक प्राप्तियाँ	109.31	136.19	व्यय एवं रख रखाव	28.32	52.15
अप्रत्यक्ष आय	257.47	118.87	परिवहन	3.53	14.71
			प्रशासनि एवं सामान्य व्य	226.05	186.65
			बिजली, ऊर्जा एवं जल	292.32	291.91
			कर्मचारियों के वेतन एवं अन्य लाभ		
			वेतन	2,923.29	2,675.15
			भत्ते एवं बोनस	9.09	57.82
			एनपीएस एवं अन्य निधियों को योगदान	61.97	29.82
			कर्मचारी लाभ (एलटीसी, मेडिकल सीईए एवं एल ई)	217.03	116.63
			पेंशन एवं सेवानिवृत्ति लाभ	873.76	913.62
			अन्य आय	2.87	20.99
			समापन नगद एवं बैंक में शेष	3,287.79	2,257.01
<b>कुल</b>	<b>10,275.49</b>	<b>9,681.82</b>	<b>कुल</b>	<b>10,275.49</b>	<b>9,681.82</b>

## अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

	रुपये में	
<b>अनुसूची 1 संग्रहित</b>	<b>2014-15</b>	<b>2013-14</b>
वर्षारंभ में शेष	11263,58,334	10473,74,966
जोड़ा गया: वर्ष के दौरान योगदान	2216,30,590	907,68,148
घटाया गया: संग्रहण से अतिरिक्त प्राप्त की गयी संपत्तियाँ	1232,32,914	117,84,780
<b>वर्षांत में शेष</b>	<b>12247,56,010</b>	<b>11263,58,334</b>

	In`	
<b>अनुसूची 2 - सामान्य निधियाँ</b>	<b>2014-15</b>	<b>2013-14</b>
वर्षारंभ में शेष	5708,44,215	6408,99,337
जोड़ा गया: सामान्य निधियों के लिए योगदान	12700,89,364	8792,96,538
घटाया गया: वर्ष के दौरान उपयोग में लायी गयी निधियाँ	10888,78,397	8511,47,965
जोड़ा/(घटाया) गया: शुद्ध आय का शेष/(व्यय) आय एवं व्यय खाते से स्थानांतरित	(1155,62,855)	(982,03,695)
<b>वर्षांत में शेष</b>	<b>6364,92,327</b>	<b>5708,44,215</b>

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

अनुसूची 3 - निर्देशित / निर्धारित निधियाँ	रूपये में				
	अनौपचारिक	निधियाँ आधारित विवरण	अन्य निधियाँ	कुल	
		निर्धारित निधियाँ		2014-15	
				2013-14	
ए) निधियों का प्रारंभिक शेष	1900,73,909	422,47,546	-	2323,21,455	2481,02,026
बी) निधियों को जोड़ा गया	289,25,840	759,57,328	-	1048,83,168	938,94,723
i. दान एवं अनुदान	-	-	-	-	-
ii. निधियों के निवेश से प्राप्त आया	-	-	-	-	-
iii. निधियों के निवेश पर प्राप्त ब्याज	-	-	-	-	-
iv. अन्य जोड़ (विशेष प्रकार)	-	-	-	-	-
कुल (ए + बी)	2189,99,749	1182,04,874	-	3372,04,623	3419,96,749
सी) निधियों के उद्देश्य से किया गया उपयोग (व्यय)	176,65,554	326,88,515	-	503,54,069	833,43,121
i. पूंजीगत व्यय स्थिर	-	-	-	-	-
...परिसंपत्तियाँ	-	-	-	-	-
...अन्य	-	-	-	-	-
कुल	176,65,554	326,88,515	-	503,54,069	547,93,684
ii. राजस्व व्यय	-	-	-	-	-
..वैतन एवं भत्ते आदि	-	-	-	-	-
..भाड़ा	-	-	-	-	-
..अन्य प्रशासनिक व्यय (छात्रवृत्तियाँ)	-	-	-	-	-
कुल	-	-	-	-	-
कुल (सी)	-	-	-	-	-
वर्षात में शेष (ए+बी+सी)	2013,34,195	855,16,359	-	2868,50,554	2586,53,628



## अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

रुपये में

अनुसूची 4: - प्रतिबंधित निधियाँ

	निधियाँ आधारित विवरण			कुल	
	धर्मस्व निधि	परामर्श निधि	अन्य निधियाँ	2014-15	2013-14
ए) निधियों का प्रारंभिक शेष	26,50,453	710,04,458	36,41,486	772,96,397	473,62,481
बी) निधियों को जोड़ा गया	10,42,552	1771,68,898	39,59,353	1821,70,803	147,25,308
i. दान एवं अनुदान	-	-	-	-	-
ii. निधियों के निवेश से प्राप्त आय	-	-	-	-	-
iii. निधियों के निवेश पर प्राप्त ब्याज	-	-	-	-	-
iv. अन्य जोड़ (विशेष प्रकार)	-	-	-	-	-
<b>कुल</b>					<b>620,87,789</b>
सी) निधियों के उद्देश्य से किया गया उपयोग (व्यय)	3,17,268	1196,34,364	55,06,838	1254,58,470	111,23,565
i. पूंजीगत व्यय स्थिर	-	-	-	-	-
..परिसंपत्तियाँ	-	-	-	-	-
..अन्य	-	-	-	-	-
ii. कुल रा राजस्व व्यय	-	-	-	-	-
..वेतन एवं भत्ते आदि	-	-	-	-	-
..भाड़ा	-	-	-	-	-
..अन्य प्रशासनिक व्यय (छात्रवृत्तियाँ)	-	-	-	-	-
<b>कुल</b>					<b>111,23,565</b>
<b>कुल (सी)</b>					<b>111,23,565</b>
<b>वर्षांत में शेष (एम+बी+सी)</b>	<b>33,75,737</b>	<b>1285,38,992</b>	<b>20,94,001</b>	<b>1340,08,730</b>	<b>509,64,224</b>

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद

अनुसूची 5 - ऋण / उधार

रुपये में

	2014-15	2013-14
ए. सुरक्षित ऋण		
1. केंद्र सरकार	0	0
2. राज्य सरकार (विशेष)	0	0
3. वित्तीय संस्थान	0	0
ए) अवधि ऋण	0	0
बी) प्राप्त एवं देय ब्याज़	0	0
4. बैंक:	0	0
ए) अवधि ऋण	0	0
प्राप्त एवं देय ब्याज़	0	0
बी) अन्य ऋण (विशेष)	0	0
प्राप्त एवं देय ब्याज़	0	0
5. अन्य संस्थान एवं एजेन्सियाँ	0	0
6. डिबेन्चर्स एवं बॉन्ड	0	0
7. अन्य (विशेष)	0	0
कुल (ए)	0	0
नोट-एक वर्ष के भीतर के खाते	0	0
बी) असुरक्षित ऋण	0	0
1. केंद्र सरकार	0	0
2. राज्य सरकार (विशेष)	0	0
3. वित्तीय संस्थान	0	0
4. बैंक:	0	0
ए) अवधि ऋण	0	0
बी) अन्य ऋण विशेष	0	0
5. अन्य संस्थान एवं एजेन्सियाँ	0	0
6. डिबेन्चर्स एवं बॉन्ड	0	0
7. स्थिर परिसंपत्तियाँ	0	0
8. अन्य (विशेष)	0	0
कुल (बी)	0	0
नोट-एक वर्ष के भीतर के खाते	0	0

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद

अनुसूची 6 - चालू देयताएं एवं प्रावधान

रुपये में

	2014-15	2013-14
ए. चालू देयताएं		
1. स्टाफ की जमा	72,404	4,01,795
2. विद्यार्थियों की जमा	34,05,769	29,52,839
अन्य जमा		
3. विविध लेनदार	254,07,351	232,42,195
ए) सामान एवं सेवाएं (डेकेदार एवं प्रकाशक)		
बी) अन्य (निधि खाते)		
4. अग्रिम प्राप्तियाँ		
5. ब्याज प्राप्त किया गया, लेकिन इन पर लागू नहीं:		
ए) सुरक्षित ऋण/उधार		
बी) असुरक्षित ऋण/उधार		
6. कानूनी देयताएं (जीपीएफ, टीडीएस, डब्लूसी टैक्स, सीपीएफ, जीआईएस, एनपीएस)	326,57,865	169,35,057
ए) बकाया		
बी) अन्य		
7. अन्य जारी देयताएं		
ए) वेतन		
बी) प्रायोजित परियोजनाओं के प्रति आवर्तियाँ		
सी) प्रायोजित फेलोशिप एवं छात्रवृत्तियाँ के प्रति आवर्तियाँ		
डी) अनुपयोगी अनुदान		
ई) अग्रिम अनुदान		
एफ) अन्य निधियाँ		
जी) अन्य देयताएं	3430,58,932	4698,22,148
1) अन्य		
2) पुराने खाते		
3) बकाया व्यय		
4) एनपीएस	337,03,267	261,26,869
5) पीएफ	1301,74,890	1308,71,661
<b>कुल (ए)</b>	<b>5684,80,478</b>	<b>6703,52,564</b>
बी. प्रावधान		
1. करों के लिए		
2. ग्रेच्युटी	835,00,281	1052,50,682
3. सेवानिवृत्ति/पेन्शन	3621,40,685	9233,26,144
4. संचित अवकाश नकदीकरण	1798,15,368	
5. देययोग्य व्यय	241,64,970	286,97,325
6. व्यापार वारंटियाँ/देय		
7. अन्य (विशेष)		
<b>कुल (बी)</b>	<b>6496,21,304</b>	<b>10572,74,151</b>
<b>कुल (ए+बी)</b>	<b>12181,01,782</b>	<b>17276,26,715</b>



अनुसूची 7 - वर्ष 2014-15 के लिए

विवरण	सकल ब्लॉक					मूल्यहास					शुद्ध ब्लॉक
	वर्षरंभ में मूल्य/मूल्यांकन	वर्ष के दौरान जोड़ा गया	वर्ष के दौरान घटाया गया	वर्षांत में मूल्य/मूल्यांकन	वर्षरंभ में	वर्ष के दौरान जोड़ा गया	वर्ष के दौरान घटाया गया	वर्षांत में कुल	चालू वर्षांत में	पूर्व वर्षांत में	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
I शूनि	0										
ए) निःशुल्क प्राप्त की गयी											
बी) लीज पर प्राप्त की गयी											
II भवन:											
ए) निःशुल्क प्राप्त किया गया											
बी) लीज पर प्राप्त किया गया	593107839	41571235	139000	634540074	209162278	43348054	20155	252530487	382009587	383945561	
सी) निजि/फ्लैट/परिसर											
डी) बालाई इमारत शैक्षणिक संस्थान की नहीं है											
III इकाइयाँ, मशीनरी एवं उपकरण	151401717	7115137		158516854	85264317	10739256		96003573	62513281	66137400	
IV वाहन	6560828			6560828	3486273	461183		3947456	2613372	3074555	
V फर्नीचर एवं फिक्स्चर	44481330	17475042		61956372	16385144	3939196		20324340	41632032	28096186	
VI कार्यालय उपकरण	49156617	4081830		53238447	24662263	4033448		28695711	24542736	24494354	
VII कंप्यूटर/बाह्य उपकरण	91055288	4751514		95806802	83315223	6460469		89775692	6031110	7740065	
VIII इलेक्ट्रिकल स्थापना	21078214	16683384		37761598	20400779	12684871		33085650	4675948	677435	
IX पुस्तकालय किताबें	103018595	6829729		109848324	94056296	8244165		102300461	7547863	8962299	
X ट्यूबवेल एवं जलापूर्ति	2735185			2735185	214563	252062		466625	2268560	2520622	
XI अन्य स्थिर परिसंपत्तियाँ	310020			310020	167872	21322		189194	120826	142148	
ए) कुल मूल परिसंपत्तियाँ	1062905633	98507871.16	139000	1161274504	537115008	90184026.47	20155	627319189	533955315	525790625	
बी) अमूर्त परिसंपत्तियाँ	1037575	48960		1086535	215218	696107		911325	175210	822357	
सी) परिसंपत्तियों का परिशुद्धिकरण	123555977	0		123555977	74133585	24711195		98844780	24711197	49422392	
डी) जारी पूंजीगत कार्य	377516104	80594027	62498793	395611337.8				0	395611338	377516104	
कुल (ए+बी+सी+डी)	1565015289	179150858	62637793	1681528354	611463811	115591329	20155	727075295	954453059	953551478	

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद

अनुसूची 8 – निवेश

रुपये में

निर्धारित/ धर्मस्व निधियों द्वारा निवेश		
	2014-15	2013-14
1. केंद्र सरकार में प्रतिभूतियाँ	0	0
2. राज्य सरकार में प्रतिभूतियाँ	0	0
3. अन्य मान्यताप्राप्त प्रतिभूतियाँ	0	0
4. अंश	0	0
5. डिबेंचर्स एवं बाँड	0	0
6. अन्य (विशेष)	0	0
<b>कुल</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

निवेश अन्य		
	2014-15	2013-14
1. केंद्र सरकार में प्रतिभूतियाँ	0	0
2. राज्य सरकार में प्रतिभूतियाँ	0	0
3. अन्य मान्यताप्राप्त प्रतिभूतियाँ	0	0
4. अंश	0	0
5. डिबेंचर्स एवं बाँड	0	0
6. अन्य (विशेष)	0	0
<b>कुल</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद

अनुसूची 9 - चालू परिसंपत्तियाँ

रुपये में

	2014-15	2013-14
1. स्टॉक		
ए) स्टोर एवं खाली		42,74,097
बी) खुले उपकरण		67,604
सी) प्रकाशन		48,85,995
कुल - 1	-	92,27,696
2. विविध कर्जदार		
ए) छह महीने से अधिक समय के लिए लंबित कर्ज		
बी) अन्य	40,38,039	40,38,039
कुल - 2	40,38,039	40,38,039
3. शेष राशि उपलब्ध (चेक/ड्राफ्ट एवं ठप्पा सहित)	1,73,011	1,20,585
4. बैंक में शेष (निर्धारित निधि अथवा अन्य में विशेष खातों में वर्गीकृत किया जाएगा)		
ए) शेड्यूल्ड बैंकों में		
- चालू खातों में	283,07,583	517,99,015
- सावधि जमा खातों में	8603,32,908	7257,67,379
- बचत खातों में	3002,98,835	1737,87,120
बी) गैर शेड्यूल्ड बैंकों में		
- चालू खातों में		
- सावधि जमा खातों में		
- बचत खातों में		
कुल - 3 & 4	11891,12,337	9514,74,099
5. डाकघर बचत खाते		-
कुल	11931,50,376	9647,39,834



अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद

अनुसूची 10 - ऋण, अग्रिम एवं जमा

रुपये में

	2014-15	2013-14
1. कर्मचारियों को अग्रिम बिना ब्याज		
ए) वेतन		
बी) उत्सव	1,05,225	(13,300)
सी) एलटीसी	1,32,901	31,49,987
डी) चिकित्सा अग्रिम		2,960
ई) अन्य (विशेष)	187,41,465	253,25,465
2. कर्मचारियों को दीर्घावधि अग्रिम (ब्याज आधार पर)		
ए) वाहन	22,37,933	(3,05,393)
बी) गृह ऋण	9,54,486	25,26,464
सी) अन्य (विशेष)	16,02,437	4,19,233
3. अग्रिम एवं अन्य प्राप्तियोग्य राशि नगर या इस प्रकार		
ए) पूंजी खातों पर		60,85,123
बी) सप्लायर को	58,38,725	55,46,700
सी) अन्य	32,79,064	74,98,600
4. पूर्व भुगतान व्यय		
ए) बीमा	1,46,850	
बी) अन्य व्यय	3,48,339	
5. जमा		
ए) टेलीफोन	1,412	1,412
बी) लीज भाड़ा		
सी) बिजली	19,04,328	19,04,328
डी) एआईसीटीई यदि लागू हो		
ई) सीपीडब्ल्यूडी	266,37,724	374,51,895
एफ) डीएवीपी	10,65,933	10,65,933
जी) अन्य (विशेष)	4,30,960	4,44,678
एच) एमसीआई, यदि लागू हो		
6. प्राप्त आय:		
ए) निर्धारित धर्मस्व निधियों द्वारा निवेश पर		
बी) अन्य निवेशों पर		
सी) ऋण एवं अग्रिम पर		30,000
डी) अन्य अचेतन लंबित आय सहित... ब्याज	313,71,539	223,93,553
7. अन्य प्राप्तियोग्य		
ए) प्रायोजित परियोजनाओं में ऋण शेष		
बी) फेलोशिप एवं छात्रवृत्ति में ऋण शेष		
सी) प्राप्ति योग्य अनुदान	1031,21,955	956,50,756
डी) अन्य प्राप्तियोग्य	3653,50,201	4213,96,459
ई) एएस 15 के तहत सेवानिवृत्ति लाभ		
1) यूजीसी/एमएचआरडी द्वारा प्राप्तियोग्य ग्रैज्युटी	835,00,281	1052,50,682
2) यूजीसी/एमएचआरडी द्वारा प्राप्तियोग्य पेंशन	3621,40,685	9233,26,144
3) यूजीसी/एमएचआरडी द्वारा छुट्टी के बदले नगद भुगतान	1798,15,368	
8. प्राप्ति योग्य दावे		
ए) लंबित		5,595
बी) डुबते ऋणों के लिए प्रावधान		
9. पीएफ एवं एनपीएस ऋण शेष		
ए) पीएफ	1301,74,890	1308,71,661
बी) एनपीएस	337,03,267	261,26,869
कुल	13526,05,968	18161,55,804

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद

अनुसूची 11 – शैक्षणिक आवर्तियाँ

रुपये में

	2014-15	2013-14
विद्यार्थियों का शुल्क		
ए. शैक्षणिक		
1. ट्यूशन फी	36,74,948	81,79,832
2. प्रवेश शुल्क	1,38,235	
3. पंजीकरण शुल्क		
4. पुस्तकालय प्रवेश शुल्क	6,31,492	1,569
5. प्रयोगशाला शुल्क		
6. कला एवं हस्तकला शुल्क		
7. पंजीकरण शुल्क	16,12,496	58,350
8. पाठ्यक्रम शुल्क		
कुल (ए)	60,57,171	82,39,751
बी. परीक्षा		
1. प्रवेश जांच शुल्क	19,89,795	
2. वार्षिक परीक्षा शुल्क	4,87,580	
3. अंक-पत्र, प्रमाण-पत्र शुल्क	1,64,155	
कुल (बी)	26,41,530	
सी. अन्य शुल्क		
1. पहचान पत्र शुल्क	60,885	
2. जुर्माना एवं अन्य	19,69,117	19,72,468
3. चिकित्सा शुल्क	40,650	57,265
4. परिवहन शुल्क	5,175	
5. छात्रावास शुल्क		
कुल (सी)	20,75,827	20,29,733
डी) प्रकाशनों की बिक्री		
1. पाठ्यक्रम एवं प्रश्नपत्रों की बिक्री		
2. प्रवेश शुल्क सहित पाठ्यक्रम विवरण की बिक्री	1,64,212	
कुल (डी)	1,64,212	-
कुल ( ए+बी+सी+डी)	109,38,740	102,69,484

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद

अनुसूची 12 - अनुदान/दान

रुपये में

	2014-15	2013-14
1. केंद्र सरकार (यूजीसी)	4352,79,502	4346,35,968
2. राज्य सरकारें		
3. सरकारी एजन्सियाँ		
4. संस्थान/कल्याण इसाइयाँ		
5. अंतर्राष्ट्रीय संगठन		
6. अन्य (विशेष)		
कुल	4352,79,502	4346,35,968

अनुसूची 13 – निवेश से आय		
निर्धारित एवं धर्मस्व निधियों से आय	2014-15	2013-14
1) ब्याज		
ए) सरकारी प्रतिभूतियों द्वारा	0	0
बी) अन्य बॉन्ड/ डिबेन्चर	0	0



**अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद**

अनुसूची 14 – अन्य आय

रुपये में

	2014-15	2013-14
<b>ए. भूमि एवं भवन द्वारा आय</b>		
1. छात्रावास के कमरों का किराया	36,32,078	72,60,050
2. लायसेन्स शुल्क	5,23,747	3,06,526
3. सभागृह/खेल मैदान / कन्वेंशन सेंटर एवं अन्य से प्राप्त भाडे		
4. बिजली एवं जल शुल्क	11,84,569	6,22,193
<b>कुल (ए)</b>	<b>53,40,394</b>	<b>81,88,769</b>
<b>बी. संस्थागत प्रकाशनों की बिक्री</b>	92,985	1,45,472
<b>सी. आयोजनों से प्राप्त आय</b>		
1. वार्षिक समारोह/ स्पोर्ट्स कार्निवाल द्वारा सकल प्राप्तियाँ		
कटौति: वार्षिक समारोह/ स्पोर्ट्स कार्निवाल पर किया गया प्रत्यक्ष व्यय		
2. उत्सवों द्वारा सकल प्राप्तियाँ		
कटौति: उत्सवों पर किया गया प्रत्यक्ष व्यय		
3. शैक्षणिक यात्राओं द्वारा सकल प्राप्तियाँ		
कटौति: शैक्षणिक यात्राओं पर किया गया प्रत्यक्ष व्यय		
4. अन्य (विशेष एवं अलग से बताए जाएंगे)	41,071	
<b>डी. सावधि जमा पर प्राप्त ब्याज:</b>		
ए) अनुसूचित बैंकों में	135,47,436	25,28,489
बी) गैर अनुसूचित बैंकों में		
सी) संस्थाओं में		
डी) अन्य		
<b>ई. बचत खातों पर प्राप्त ब्याज:</b>		
ए) अनुसूचित बैंकों में	93,509	3,30,309
बी) गैर अनुसूचित बैंकों में		
सी) संस्थाओं में		
डी) अन्य		
<b>एफ. : ऋण पर ब्याज</b>		
ए) कर्मचारी/ स्टाफ		
बी) अन्य		
<b>जी. ढुबते एवं अन्य प्राप्तियोग्य पर ब्याज</b>		
<b>एच. अन्य</b>		
1. परामर्श दाता द्वारा आय		
2. आरटीआई शुल्क	2,729	26,347
3. रॉयल्टी द्वारा आय	2,06,695	1,73,517
4. आवेदनों की बिक्री द्वारा आय(नियुक्तियाँ)	91,371	2,79,152
5. अन्य प्राप्तियाँ (निविदाएं एवं बेकार कागज़ की बिक्री आदि)	15,32,821	2,74,525
6. परिसंपत्तियों के विक्रय / निपटारे से प्राप्त लाभ		
ए) निजी परिसंपत्तियाँ		
बी) अनुदान से हटकर अथवा निःशुल्क प्राप्त की गयी परिसंपत्तियाँ		
<b>कुल</b>	<b>18,33,616</b>	<b>7,53,541</b>
<b>कुल ( ए+बी+सी+डी+ई+एफ+जी+एच)</b>	<b>209,49,011</b>	<b>119,46,580</b>

**अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद**

**अनुसूची 15 – स्टाफ भुगतान एवं लाभ**

रुपये में

	2014-15	2013-14
ए) वेतन एवं भुगतान	3064,95,948	2717,62,617
बी) भत्ते एवं बोनस	9,09,285	84,45,712
सी) भविष्य निधि को योगदान		1,03,998
डी) अन्य निधियों (विशेष एनपीएस) को योगदान	66,84,479	29,28,182
ई) स्टाफ कल्याण व्यय	10,36,067	38,34,170
एफ) सेवानिवृत्ति एवं सेवा से हटाए जाने के लाभ	948,93,315	920,46,900
जी) एलटीसी संकाय	36,83,540	27,24,736
एच) चिकित्सा संकाय	167,26,263	105,81,908
आई) बाल शिक्षा भत्ता	16,69,210	21,67,731
जे) मानद	25,73,386	19,54,986
के) यात्रा/महंगाई भत्ता	3,60,692	1,33,327
एल) अन्य विशेष	34,765	35,999
<b>कुल</b>	<b>4350,66,950</b>	<b>3967,20,266</b>

**अनुसूची 16 – शैक्षणिक व्यय**

रुपये में

	2014-15	2013-14
ए) प्रयोगशाला व्यय		
बी) फ़ील्ड कार्य/भागीदारी		
सी) संगोष्ठी /कार्यशाला	1,71,279	3,25,000
डी) अतिथि संकाय को भुगतान	1,44,033	48,708
ई) परीक्षाएँ	17,45,650	22,89,641
एफ) विद्यार्थी कल्याण व्यय	7,550	2,000
जी) प्रवेश व्यय	1,37,826	1,93,681
एच) दीक्षांत समारोह व्यय		
आई) प्रकाशन		
जे) स्ट्राइपेंड/मीन्स-मेरिट छत्रवृत्ति	6,71,630	13,80,993
के) सदस्यता व्यय	1,66,241	1,769
एल) अन्य विशेष	5,06,412	9,20,049
<b>कुल</b>	<b>35,50,621</b>	<b>51,61,841</b>



**अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद**

अनुसूची 17 – प्रशासनिक एवं समान्य व्यय

रुपये में

	2014-15	2013-14
ए) जल शुल्क	91,29,293	207,62,758
बी) भत्ते एवं बोनस	91,26,969	23,69,869
सी) बीमा	30,677	93,659
डी) भाडा, दरें एवं कर (संपत्तिकर सहित)	36,86,750	30,18,724
ई) डाक एवं टेलीग्राम	4,98,925	6,99,068
एफ) टेलीफोन एवं इन्टरनेट शुल्क	19,56,350	18,57,816
जी) प्रिंटिंग एवं स्टेशनरी	29,57,529	17,61,001
एच) यात्रा एवं भत्ता व्यय	43,30,072	61,40,690
आई) संगोष्ठी/कार्यशाला व्यय	4,32,638	46,066
जे) आतिथ्य	8,80,024	8,21,816
के) लेखाकारों को अनुदान		
एल) व्यवहारिक शुल्क	25,000	
एम) विज्ञापन एवं प्रचार	7,52,832	32,48,920
एन) पत्र-पत्रिकाएँ	31,720	3,83,266
ओ) अन्य (विशेष) (एएमसी)	80,93,729	58,71,191
पी) कानूनी व्यय	2,00,600	
क्यू) सम्मेलन व्यय	2,59,160	
<b>कुल</b>	<b>423,92,268</b>	<b>470,74,844</b>

अनुसूची 18 – परिवहन व्यय

रुपये में

	2014-15	2013-14
ए) वाहन (शैक्षणिक संस्था के निजी वाहन)		
ए) संचालन व्यय	33,844	9,87,892
बी) मरम्मत एवं रखरखाव	5,20,349	
सी) बीमा व्यय	49,998	
डी) भाडे/लीज पर लिये गये वाहन:		
ए) भाड़ा/लीज व्यय	2,25,459	8,87,656
<b>कुल</b>	<b>8,29,650</b>	<b>18,75,548</b>



अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद

अनुसूची 19 – मरम्मत एवं रखरखाव

रुपये में

	2014-15	2013-14
ए) भवन	898602	1061186
बी) फर्नीचर एवं फिक्सचर	85601	291182
सी) इकाई एवं मशिनरी	804776	1527237
डी) कार्यालय उपकरण	842277	2311268
ई) सफाई सामग्री एवं सेवा	5045	55838
एफ) अन्य (विशेष)	1036790	763276
कुल	3673091	6009987

अनुसूची 20 – वित्त मूल्य

रुपये में

	2014-15	2013-14
ए) स्थिर ऋण पर ब्याज		0
बी) अन्य ऋण पर ब्याज		0
सी) बैंक शुल्क	23,127	9,546
डी) अन्य (विशेष)	-	
कुल	23,127	9,546

अनुसूची 21 अन्य व्यय

रुपये में

	2014-15	2013-14
ए) डुबते एवं संदिग्ध अग्रिम का प्रावधान	0	
बी) अप्राप्तियोग्य शेष हटाया गया	0	
सी) अन्य (विशेष)	0	
कुल	0	

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद

अनुसूची 22 – मूल्यहास	रुपये में	
	2014-15	2013-14
वर्ष के लिए मूल्यहास	1155,62,855	1068,07,923
कुल	1155,62,855	1068,07,923

अनुसूची 23 – पूर्व अवधि व्यय/आय	रुपये में	
	2014-15	2013-14
पूर्व अवधि व्यय/आय	(183,68,454)	(86,04,228)
कुल	(183,68,454)	(86,04,228)

अनुसूचि -24 :महत्त्वपूर्व लेखा नीतियाँ और

लेखा पर टिप्पणियाँ 2014-15

ए. महत्त्वपूर्व लेखा नीतियाँ :

1. लेखा तैयार करने का आधार

विश्वविद्यालय का वार्षिक लेखा ऐतिहासिक लागत पद्धति के अंतर्गत प्रोद्भवन आधार पर तैयार किया गया है, जबकि सामान्य रूप से लेखा सिद्धांतों और मानव संसाधन मंत्रालय के उच्च शिक्षा विभाग के शैक्षणिक संस्थानों में अमल में लाये जाने वाले लेखा मानकों की रिपोर्ट के अनुसार तैयार करने के लिए कहा गया है।

2. राजस्व मान्यताएँ

- 2.1 विद्यार्थियों से प्राप्त किया गया शुल्क, प्रवेश पत्र क्रय से प्राप्त राशि एवं बचत बैंक खातों से प्राप्त ब्याज नगद आधार पर दर्ज किया गया है।
- 2.2 कर्मचारियों को आवास भवन, वाहनों की खरीदी, कंप्यूटर के लिए दी गयी अग्रिम से प्राप्त ब्याज का व्यवहार नगद आधार पर किया गया है।
- 2.3 सावधि जमा पर ब्याज का हिसाब प्रोद्भवन पद्धति से किया गया है।

3. स्थिर परिसंपत्तियाँ एवं मूल्य ह्रास

- 3.1 स्थिर परिसंपत्तियाँ खरीदी मूल्य और उसकी उपयोगिता के आधार पर कार्यस्थिति के किसी भी कारण ऐतिहासिक मूल्य आधार पर दर्शायी गयी हैं।
- 3.2 यदि प्राप्त की गयी संपत्तियाँ/जमा कार्य के बिलों का समाधान ठेकेदारों के साथ प्रभावी रूप से नहीं किया गया है, उसका निपटारा वर्ष के दौरान आवश्यक समायोजन कर अनंतिम आधार पर पूंजीकृत किया जाएगा।
- 3.3 स्थिर परिसंपत्तियों का मूल्यांकन कम मूल्यह्रास लागत के अनुसार किया गया है। स्थिर परिसंपत्तियों पर मूल्यह्रास अवलेखित मूल्यह्रास पद्धति से आयकर अधिनियम के अंतर्गत खरीदे गये दरों के आधार पर उपलब्ध कराया गया है। प्रथम अर्धवर्ष के दौरान प्राप्त की गयी परिसंपत्तियों पर पूर्ण मूल्यह्रास यथानुपात पद्धति पर अधिग्रहण/खरीदी/प्रारंभ/ स्थापना के अनुसार अपनाया गया है और इस उत्तरार्ध वर्ष के दौरान प्राप्त की गयी परिसंपत्तियों पर 50 प्रतिशत मूल्यह्रास अपनाया गया है।



- 3.4 10000 रुपये तक की परिसंपत्तियों पर संपूर्ण मूल्यहास उसके उपयोग के वर्ष के अनुसार किया गया है।
- 3.5 जहाँ परिसंपत्तियों का पूर्ण मूल्याहास किया गया है, उन्हें शेष मूल्य 1 रुपये के साथ तुलन पत्र में दर्शाया जाएगा।
- 3.5 अनुदान के अलावा निर्धारित निधियाँ, अधिग्रहण परिसंपत्तियाँ एवं प्रायोजित एजेन्सियों से प्राप्त निधियाँ जिसे उनके मालिकों द्वारा विश्वविद्याय के हवाले किया गया है, उन्हें उचित रूप से पूंजी निधि में स्थिर परिसंपत्तियों में दर्शाया गया है। ऐसी परिसंपत्तियों पर मूल्य हास उनके योग्य मूल्य के अनुसार, लगाया गया है।
4. निवेश
- निवेश का मूल्यांकन अधिग्रहण की कीमत के समावेशी मूल्य पर किया गया है।
5. सेवानिवृत्ति लाभ
- सेवानिवृत्ति लाभ जैसे पेन्शन, ग्रैचिटी एवं छुट्टी के बदले नगद, ..जैसा कि अदा किया गया है, नगद आधार पर, उपलब्ध कराए गये हैं।
6. सेवानिवृत्ति ग्रैचिटी, सेवानिवृत्ति पेन्शन एवं छुट्टियों के समायोजन का प्रावधान लेखा मानक 15 के अनुसार प्रोव्जन आधार पर किया गया है।
7. आयकर
- विश्वविद्यालय की आय को आयकर अधिनियम के नियम 10 (23) (सी) के अंतर्गत आय से छूट है। इसलिए लेखा में करों का प्रावधान नहीं रखा गया है।
8. निर्धारित निधियों एवं धर्मस्व निधियों का निवेश
- जिन निधियों की तत्काल उपयोगिता न हो उन्हें बचत/चालू बैंक खातों में सावधि जमा के रूप में अनुसूचित बैंकों में रखा गया है और उनसे प्राप्त ब्याज को संबंधित खातों में जमा किया जाता है।
9. वित्तीय प्रबंधन
- विश्वविद्यालय के वित्त नियंत्रण एवं प्रबंधन के लिए सामान्य वित्तीय नियमों के प्रावधानों तथा भारत सरकार एवं विश्वविद्यालय अनुदान द्वारा समय-समय पर जारी निर्देशों के प्रावधानों और वित्तीय परिसंपत्तियों के सिद्धांतों को अमल में लाया गया है।

10. भारत सरकार एवं विश्वविद्यालय अनुदान आयोग से प्राप्त अनुदान
- 10.1 भारत सरकार/यूजीसी द्वारा प्राप्त अनुदान को यथोचित रूप से प्राप्त होने के कारण प्रोन्नत आधार पर मान्यता दी गयी है और संगठन उन अनुदानों को प्राप्त कर संलग्न करने की शर्तें पूरी कर लेगा।
- 10.2 वर्षांत में उपयोग में लाये गये पूंजि अनुदान पूंजि/(संग्रहित) निधि को स्थानांतरित किये गये।
- 10.3 राजस्व व्यय के लिए प्राप्त किये गये अनुदान वर्ष की आय के रूप में दर्शाये गये, जिस व्यय के उद्देश्य से उन्हें प्राप्त किया गया था।

#### 11. विशिष्ट उद्देश्यीय निधि

- 11.1 विश्वविद्यालय विद्यार्थी कल्याण निधि, कर्चमारी कल्याण निधि, शिक्षण कल्याण निधि, अन्य निधि, विदेशी विद्यार्थी कल्याण निधि, प्रकाशन निधि, विकास निधि, अंतर्राष्ट्रीय समन्वय निधि, शैक्षणिक उन्नति निधि एवं इसी तरह की अन्य विशिष्ट निधियों का संचालन करता है। हर निधि का अलग बैंक खाता होता है। जिन निधियों की तत्काल उपोयगिता न हो उन्हें सावधि जमा के रूप में निवेश किया जाता है और उनसे प्राप्त ब्याज को संबंधित खातों में जमा किया जाता है।
- 11.2 विश्वविद्यालय चक्रवाती निधि स्थायी कर्मचारियों को आवास भवन ऋण मंजूर करने के लिए रखता है। जिस राशि की तत्काल उपोयगिता न हो उन्हें सावधि जमा के रूप में निवेश किया जाता है। कर्मचारियों को मंजूर ऋण वापिस निधियों में जमा किया जाता है।

#### बी. लेखा पर टिप्पणियाँ:

1. चालू वर्ष के साथ जहाँ भी आवश्यक है पूर्व वर्ष के आंकड़े पुनःव्यवस्थित किये गये हैं।
2. सभी आंकड़ों में पैसे को निकटतम रुपये में समायोजित किये गया है।
3. मानव संसाधन मंत्रालय, भारत सरकार के उच्च शिक्षा विभाग द्वारा 17-4-2015 को जारी पत्र संख्या 29-4/2012 आईएफडी प्राप्त हुआ है, केंद्रीय शिक्षा संस्थानों की वित्तीय अनुसूचियाँ पूर्व पद्धति से बनायी गयी है, अनुसूचियों के साथ वित्तीय बयान संशोधित प्रारूप में वर्ष 2015-16 से बनाये जाएँगे।

4. विश्वविद्यालय (पूर्व में सेंट्रल इंस्टीट्यूट ऑफ इंग्लिश एण्ड फॉरन लैंग्वेजस) 30 वर्ष के लिए (अप्रैल 1961 में) 30 एकड़ भूमि कुछ अस्थायी भवनों के साथ उस्मानिया विश्वविद्यालय से 99 वर्ष के लिए लीज़ पर ली गयी और एनईएचयू से 5 एकड़ भूमि मेघालय सरकार द्वारा (2010) 35 वर्ष के लिए ही गयी है।
5. 2002-2003 तक प्राप्त की गयीं स्थिर परिसंपत्तियों पर 2003-04 से 2010-2011 तक का मूल्यहास सातवें वित्त आयोग के निर्णय के अनुसार 2011-12 तक पांच वर्ष की अवधि के लिए ऋणमुक्त किया गया है।
6. अतिरिक्त निधियों का निवेश अनुसूचित एवं राष्ट्रीय बैंको में प्रचलित निवेश नीतियों के अनुसार सावधि जमा के रूप में किया गया है।
7. आकस्मिक देयताएं—शून्य
8. प्रारंभ नहीं किये गये ठेके पूंजी खातों पर हैं और उन्हें 31.3.2014 वर्षांत में 6.54 करोड़ रुपये के रूप में उपलब्ध कराया गया है।
9. 0.22 लाख रुपये मूल्य के प्रकाशनों को मानार्थ जारी किये जाने के कारण आय एवं व्यय खातों में शामिल नहीं किया गया है।
10. मुख्य रूप से गैर योजना राजस्व अनुदान के आय एवं व्यय खातों में आवर्तियाँ एवं भुगतान (नगद एवं प्रोद्भवन दोनों आधार पर) प्रस्तुत किया गया है।



## स्वतंत्र लेखाकार की रिपोर्ट

सेवा में

न्यासीगण

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

कर्मचारी भविष्य निधि

तारनाका

हैदराबाद 500007

### वित्तीय बयानों पर रिपोर्ट

हमने अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय के कर्मचारी भविष्य निधि के वित्तीय बयानों का लेखा परीक्षण किया है। यह निधि 31 मार्च 2015 को समाप्त तुलनपत्र, आय एवं व्यय खातों का बयान, तथा आवृत्तियाँ एवं भुगतान खातों की विस्तारपूर्वक जानकारी है।

### वित्तीय बयानों के लिए प्रबंधन का उत्तरदायित्व

निधि का प्रबंधन इन वित्तीय बयानों को तैयार करने के लिए उत्तरदायी है, जो भारत में सामान्य रूप से स्वीकृत लेखा मानकों के अनुसार, निधि की वित्तीय स्थिति तथा वित्तीय प्रदर्शन की सही एवं निष्पक्ष जानाकारी दे। इस निधि की जिम्मेदारियों में वित्तीय बयानों को तैयार करना उनके बेहतर प्रदर्शन तथा प्रासंगिक आंतरिक नियंत्रण द्वारा उसको तैयार करना, अमलावरी एवं रखरखाव करना है ताकि वास्तविक एवं निष्पक्ष स्थिति सामने आये औ किसी भी प्रकार की अनियमितता, धोखाधड़ी या त्रुटी को सहजता से समझा जा सके।

### लेखाकारों का उत्तरदायित्व

हमारी जिम्मेदारी हमारे लेखा परीक्षण के अनुसार वित्तीय बयानों पर अपनी राय प्रकट करना है। हमने इंस्टीट्यूट ऑफ चार्टर्ड अकाउंटेंट्स ऑफ इंडिया द्वारा जारी लेखा मानकों के अनुसार लेखा परीक्षण किया है। हमने उन सभी आवश्यक पद्धतियों को अपनाया है, जो लेखा की नैतिक आवश्यकता हैं, ताकि लेखा को विश्वसनीय बनाते हुए यह बताया जा सके कि वित्तीय बयान त्रुटी से मुक्त हैं।

लेखा परीक्षण के दौरान वित्तीय बयानों में दी गयी राशि से संबंधित लेखा साक्ष्य प्राप्त किये गये। इसके लिए प्रक्रिया का चयन लेखाकारों निर्णय के अनुसार किया गया, जिसमें वित्तीय बयानों में त्रुटियों के जोखिम का आकलन भी शामिल था, कहीं कोई त्रुटी या धोखा तो नहीं है। इन बयानों को जोखिम

आकलन में लेखाकारों ने प्रासंगिक आंतरिक नियंत्रण को स्वीकृत माना, जो विभिन्न स्थितियों में निधियों के वित्तीय बयानों की तैयारी एवं निष्पक्ष प्रदर्शन के लिए अनिवार्य हैं। लेखा ने इस बात का मूल्यांकन भी किया कि प्रबंधन द्वारा तैयार किये गये आकलन में उचित लेखा नीतियों का उपयोग किस तरह से किया गया है। साथ ही वित्तीय बयानों की व्यापक प्रस्तुति का मूल्यांकन भी किया गया।

हम विश्वास रखते हैं कि हमारी राय के लिए उपलब्ध कराये गये लेखा साक्ष्य संतोषजनक एवं उचित हैं।

#### हमारी राय :

हमारी राय में और हमें उपलब्ध करायी गयी सूचना तथा हमें दिये गये उक्त स्पष्टिकरण के अनुसार, वित्तीय बयानों के लिए अनिवार्य सूचनाएँ प्रदान की गयी, जो भारत में स्वीकार्य सामान्य लेखा सिद्धांतों के साथ वास्तविक एवं निष्पक्ष दृष्टि प्रदान करते हैं।

ए) तुलन पत्र का आधार, 31 मार्च 2015 के निधि के मामले

बी) आय एवं व्यय के बयान, उक्त तिथि को समाप्त वर्ष के लिए व्यय पर अधिक आय के आय एवं व्यय खाते।

अन्य अनिवार्य विधि एवं नियामक पर रिपोर्ट

हम आगे रिपोर्ट करते हैं:

ए) हमने सभी प्रकार की सूचनाएं एवं स्पष्टिकरण प्राप्त किये हैं, जो हमारे ज्ञान और विश्वास के अनुसार लेखा परीक्षण के लिए अनिवार्य है।

बी) हमारी राय में खाता पुस्तकें एवं अन्य प्रासंगिक रिकार्ड का रखरखाव निधि द्वारा उसी तरह किया है, जैसा कि अब तक हमारे परीक्षण में इस तरह की पुस्तकों का होना चाहिए।

सी) इस रिपोर्ट के साथ उपलब्ध तुलनपत्र एवं आय एवं व्यय के बयान लेखा पुस्तकों के साथ समझौते रूप में माने जाएँगे।

स्थान : हैदराबाद

तिथि

आर सुब्रमण्यम एण्ड कंपनी के लिए

चार्टर्ड एकाउंटेंट्स

फर्म पंजीकरण संख्या 0041025

नारायणा पीएस

भागीदार एम. संख्या 027074



अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद  
कर्मचारी भविष्य निधि, हैदराबाद 500 007

31 मार्च 2015 को समाप्त वर्ष का तुलन पत्र			
		2014-15	2013-14
देयताएँ			
कर्मचारियों का योगदान		128,465,052	120,353,142
नियोक्ता का योगदान		-	10,359,749
ई एफ एल यू		645,063	9,555
व्यय पर अधिक आय		1,064,775	-
कुल		130,174,890	130,722,446
परिसंपत्तियाँ			
निवेश:			
सरकारी प्रतिभूतियों में			
भारत सरकार की प्रतिभूतियाँ		2,500,000	2,648,500
बाँड्स के रूप में			
आई डीओ बैंक प्रूडेंशियल बाँड्स 2020		3,005,700	3,005,700
यूको बैंक बाँड्स, 2016		3,000,000	3,000,000
यूको बैंक बाँड्स, 2020		2,030,200	2,030,200
टाटा स्टील लिमिटेड. प्रूडेंशियल बाँड्स, 2021		8,440,000	8,440,000
महाराष्ट्र सड़क विकास निगम बाँड्स		1,821,136	1,821,136
श्री फाइनेन्स प्रा. लिमिटेड		4,910,000	4,910,000
मैसूर पेपर मिल्स लिमिटेड.		5,025,000	5,025,000
बैंकों में स्थित जमा			
इंडियन बैंक एफडीआर		-	1,500,000
एसबीएच इफ्लू शाखा एफडीआर		78,085,513	48,900,000
सेंट्रल बैंक एफडीआर		-	12,000,000
एसबीएच विशेष जमा योजना		18,950,427	18,950,427
भचत खातों में जमा			
डाक कार्यालय भचत खाते में		-	213,667
इंडियन बैंक भचत खाते में		291,479	739,969
एसबीएच इफ्लू शाखा भचत खाते में		(148,864)	66,783
निवेशों पर प्राप्त ब्याज:		2,226,942	7,746,823
कर्मचारियों द्वारा प्राप्त की गयी राशि		37,357	
आय पर अधिक व्यय			9,724,241
कुल		130,174,890	130,722,446

आज की तिथि में प्राप्त रिपोर्ट के अनुसार  
आर सुब्रमण्यम एवं कंपनी के लिए  
चार्टर्ड अकाउंटेंट  
(फार्म पंजीकरण संख्या 004102ए)

नारायण पीएस  
भागीदार  
एम संख्या . 027074  
स्थान : हैदराबाद  
तिथि

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालयके लिए  
कर्मचारी भविष्य निधि

जी एन शर्मा

न्यासी

न्यासी

Finance Officer  
The English and Foreign Languages University  
Hyderabad-500 007.



अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद  
कर्मचारी भविष्य निधि, हैदराबाद 500 007  
31 मार्च 2015 को समाप्त वर्ष के आय एवं व्यय खाते

	2014-15	2013-14
आय		
प्राप्त ब्याज		
भारत सरकार के ऋण	162,190	172,275
एसबीएच विशेष जमा योजना	1,647,503	1,649,812
एपी ट्रान्सको बान्ड्स	-	128,143
एपी जेनको बान्ड्स	-	81,699
आईडीबीआई बान्ड्स		
आई डीओ बैंक प्रूडेंशियल बांड्स 2020	274,500	274,500
यूको बैंक बांड्स, 2016	280,500	280,500
यूको बैंक बांड्स, 2020	187,000	187,000
एसबीएच इफ्लू शाखा एफडीआर	5,939,689	3,872,799
इंडियन बैंक एफडीआर	111,016	199,374
कैनरा एफडीआर	123,700	999,715
महाराष्ट्र सड़क विकास निगम बांड्स	162,992	162,992
श्री फाइनेन्स प्रा. लिमिटेड	500,000	500,000
मैसूर पेपर मिल्स लिमिटेड.	424,000	424,000
टाटा स्टील लिमिटेड. प्रूडेंशियल बांड्स, 2021	944,000	944,000
इंडियन बैंक खातों पर प्राप्त ब्याज	15,756	45,804
एसबीएच इफ्लू शाखा बचत खातों पर प्राप्त ब्याज	53,881	296,428
अन्य आय	397,217	
<b>कुल</b>	<b>11,223,944</b>	<b>10,219,041</b>
व्यय		
योगदान पर ब्याज		
कर्मचारी	10,159,065	8,820,326
नियोक्ता	-	219,791
बैंक शुल्क	104	156
<b>कुल</b>	<b>10,159,169</b>	<b>9,040,273</b>
व्यय पर अधिक आय	1,064,775	1,178,768
पूर्व वर्ष के खातों से लाया गया आय पर अधिक व्यय	(9,724,241)	(10,903,009)
इफ्लू को देय योग में हुए घाटे पर पूर्व वर्ष का समायोजन	9,724,241	
व्यय पर अधिक आय / (आय पर व्यय) तुलन पत्र में लाया गया।	1,064,775	(9,724,241)

आज की तिथि में प्राप्त रिपोर्ट के अनुसार

आर सुब्रमण्यम एवं कंपनी के लिए

चार्टर्ड अकाउंटेंट

(फार्म पंजीकरण संख्या 004102ए)

नारायण पीएस

भागीदार

एम संख्या . 027074

स्थान : हैदराबाद

तिथि

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालयके लिए

कर्मचारी भविष्य निधि

GA 525 214

न्यासी

न्यासी

Finance Officer  
The English and Foreign Languages University  
Hyderabad-500 007.



अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद  
कर्मचारी भविष्य निधि, हैदराबाद 500 007  
31 मार्च 2015 को समाप्त वर्ष का आवर्तियाँ एवं भुगतान खाता

प्रारंभिक शेष		1,020,419.10
आवर्तियाँ		
सदस्यता प्राप्त हुई :		
कर्मचारी		22,837,732.00
ऋण वापसी		3,019,810.00
परिपक्व हुए निवेश		
केनरा बैंक एफडीआर	12,000,000.00	
एसबीएच इपलू शाखा एफडीआर	95,681,243.00	
इंडियन बैंक एफडीआर	1,500,000.00	
भारत सरकार के ऋण	148,500.00	
		109,329,743.00
निवेश पर प्राप्त ब्याज		
आई डीओ बैंक प्रूडेंशियल बांड्स 2020	274,569.00	
श्री फाइनेन्स प्रा. लिमिटेड	500,000.00	
महाराष्ट्र सड़क विकास निगम बांड्स	10,000.00	
मैसूर पेपर मिल्स लिमिटेड	424,500.00	
टाटा स्टील लिमिटेड. प्रूडेंशियल बांड्स, 2021	944,000.00	
यूको बैंक बांड्स, 2016	280,500.00	
यूको बैंक बांड्स, 2020	187,000.00	
भारत सरकार के ऋण	168,131.00	
केनरा बैंक एफडीआर	1,123,415.00	
इंडियन बैंक एफडीआर	1,479,891.00	
एसबीएच इपलू शाखा एफडीआर	9,236,278.00	
इंडियन बैंक बचत खाता	15,756.00	
एसबीएच इपलू शाखा बचत खाता	53,881.00	
एसबीएच विशेष जमा योजना	1,648,687.00	
		16,346,608.00
कुल		152,554,312.10
भुगतान		
ऋण अदा किये गये	3,637,410.00	
अंतिम भुगतान	23,693,760.00	
		27,331,170.00
निवेश		
एसबीएच इपलू शाखा एफडीआर	124,866,756.00	
		124,866,756.00
डाक में शे का समायोजन		213,667.10
बैंक शुल्क		104.00
कुल		152,411,697.10
समापन शेष		142,615.00
एसबीएच इपलू शाखा बचत खाता	(148,864.00)	
इंडियन बैंक बचत खाता	291,479.00	142,615.00

आज की तिथि में प्राप्त रिपोर्ट के अनुसार  
आर सुब्रमण्यम एवं कंपनी के लिए  
चार्टर्ड अकाउंटेंट  
(फार्म पंजीकरण संख्या 004102ए)  
नारायण पीएस  
भागीदार  
एम संख्या . 027074  
स्थान : हैदराबाद  
तिथि

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालयके लिए  
कर्मचारी भविष्य निधि

जीएस शर्मा

न्यासी

न्यासी

Finance Officer  
The English and Foreign Languages University  
Hyderabad-500 007.